

EOS GALLUP EUROPE  
FLASH EUROBAROMETRE 31  
1994, September

LUXEMBOURG  
QUESTIONNAIRE

Bonjour Madame, Monsieur, hei as .... (ENQ) vun ILReS, Institut fir  
Meenungsfuerschung. Mir maachen eng Emfro iwer europäesch Themen.

Dofir misst ech elo schwätzen mat ENGER PERSOUN VU LETZEBUERGER NATIONALITÉIT  
an zouar ....  
(AM UFANK:) ... mam jéngste Mann (ab 15) den de Moment bei Iech am Stot as.  
(WA KEE MANN DO AS:)  
... mat der jéngster Fra (ab 15) déi de Moment bei Iech am Stot as.

(SPÉIDER:)  
DÉI LEIT FROEN DÉI NACH GEBRAUCHT GIN FIR D'QUOTEN FAERDEG SE MAACHEN

WA P.I. NET AN DER RICHTERGER KATEGORIE FAELLT:  
As dann esou eng Persoun do bei Iech am Stot a kënnt ech mat hir schwätzen?  
EVENTUELL RENDEZ-VOUS OFMACHEN

\*TEXTVARS ACTIF, SEXE, AGE  
\*TEXTVARS ACTION  
\*INIT  
\*MARK  
\*DTIME  
\*WAITCR 10  
\*END

\*INFO

ILRes Septembre 1994 Euro-Flash 31

projet FL448

---

INSTRUCTIONS GENERALES

---

> TERMINER LA SESSION AVEC "-CLOSE"

> APRES UNE INTERVIEW INCOMPLETE OU NON-UTILISABLE  
REDEMARRER AVEC "-NEW"  
(AVEC "-END" LES DONNEES INUTILISABLES SONT GARDEES DANS LE FICHER)

LES CLEFS

[F1]	RETOUR A LA QUESTION PRECEDENTE
[F2]	CONTINUER AVEC LA REPOSE ORIGINALE
[F3]	AIDE SPECIFIQUE (RAREMENT DISPONIBLE)
[F8]	AIDE GENERALE
[F9]	UNE REPOSE OU COMMENTAIRE NON-CODIFIABLE

\*LIST 1  
301: BASCHARAGE  
401: BASTENDORF  
501: BEAUFORT  
502: BECH  
402: BECKERICH  
503: BERDORF  
201: BERG  
202: BERTRANGE  
403: BETTBORN  
302: BETTENBOURG  
404: BETTENDORF  
504: BETZDORF  
203: BISSEN  
505: BIWER  
204: BOEVANGE-s-ATTERT  
405: BOULAIDE  
406: BOURSCHIED  
506: BOUS  
507: BURMERANGE  
303: CLEMENCY  
407: CLERVAUX  
508: CONSDORF  
408: CONSTHUM  
205: CONTERN  
509: DALHEIM  
409: DIEKIRCH  
304: DIFFERDANGE  
305: DIPPACH  
306: DUDELANGE  
510: ECHTERNACH  
410: ELL  
411: ERMSDORF  
412: ERPELDANGE  
307: ESCH-ALZETTE  
413: ESCH-SURE  
414: ESCHWEILER  
415: ETTTELBRUCK  
416: FEULEN  
206: FISCHBACH  
511: FLAXWEILER  
417: FOUHREN  
308: FRISANGE  
309: GARNICH  
418: GOESDORF  
512: GREVENMACHER  
419: GROSBOS  
207: HEFFINGEN  
420: HEIDERSCHIED  
421: HEINERSCHIED  
208: HESPERANGE  
310: HOSCHIED  
422: HOSCHIED  
423: HOSINGEN  
513: JUNGLINSTER  
424: KAUTENBACH  
311: KAYL  
312: KEHLEN  
313: KOERICH  
314: KOPSTAL  
425: LAC HAUTE-SURE  
209: LAROCHETTE  
514: LENNINGEN  
315: LEUDELANGE  
210: LINTGEN

211: LORENTZWEILER  
 100: LUXEMBOURG-VILLE  
 316: MAMER  
 515: MANERNACH  
 426: MEDERNACH  
 212: MERSCH  
 516: MERTERT  
 427: MERTZIG  
 517: MOMPACH  
 317: MONDERCANGE  
 518: MONDORF  
 428: MUNSHAUSEN  
 429: NEUNHAUSEN  
 213: NIEDERANVEN  
 214: NOMMERN  
 318: PETANGE  
 430: PUTSCHEID  
 431: RAMBROUCH  
 319: RECKANGE  
 432: REDANGE  
 433: REISDORF  
 519: REMERSCHEN  
 520: REMICH  
 320: ROESER  
 521: ROSPORT  
 321: RUMELANGE  
 434: SAEUL  
 215: SANDWEILER  
 322: SANEH  
 435: SCHIEREN  
 323: SCHIFFLANGE  
 216: SCHUTTRANGE  
 324: SEPTFONTAINES  
 522: STADTBREDIMUS  
 325: STEINFORT  
 217: STEINSEL  
 218: STRASSEN  
 436: TROISVIERGES  
 219: TUNTANGE  
 437: USELDANGE  
 438: VIANDEN  
 439: VICHTEN  
 440: WAHL  
 523: WALDBILLIG  
 524: WALDBREDIMUS  
 220: WALFERDANGE  
 221: WEILER-LA-TOUR  
 441: WEISWAMPACH  
 525: WELLENSTEIN  
 442: WILTZ  
 443: WILWERWILTZ  
 444: WINCRANGE  
 445: WINSELER  
 526: WORMELDANGE

\*QUESTION 1 \*NUMBER 21L3 \*LIST 1

D6.

De Komputer hut mir nëmmen Är Telefonsnummer gin, soss wees ech näischt iwert Iech. Mir brauchen awer e puer allgemeng Informatiounen iwert d'Leit déi gefrot gin.

Kennt Dir mir soen a wéienger Gemeng Dir wunnt?

\*QUESTION 11 \*CODES 186L3 \*ADDRESS  
 \*MOVA Q11 Q1  
 \*STRAT 1001

\*QUESTION 2 \*FORMAT

D3.

Fir unzefänken wëll ech e puer Froen stellen zu Ärer Persoun. Wéi al sid Dir?

GENEEN ALTER AGIN \*NUMBER 24L2 \*MIN 15 Joer

KENG ÄNTWERT = 99

\*QUESTION 3 \*CODES 26L7 \*MULTI

\*IF [ Q2 , 99 ] \*OR Q3 [ 1 ] \*OR Q3 [ 2 ] \*OR Q3 [ 3 ] \*OR Q3 [ 4 ] \

\*OR Q3 [ 5 ]

\*IF [ Q2 , 15 - 24 ] \*OR Q3 [ 1 ]

\*IF [ Q2 , 25 - 34 ] \*OR Q3 [ 2 ]

\*IF [ Q2 , 35 - 49 ] \*OR Q3 [ 3 ]

\*IF [ Q2 , 50 - 64 ] \*OR Q3 [ 4 ]

\*IF [ Q2 , 65 - 98 ] \*OR Q3 [ 5 ]

\*QUESTION 4 \*CODES 33 \*SAVE AGE

\*CONTROL Q3 W

\*ALTERSKATEGORIE BESTÄTEGEN ODER MAT [F1] ZRÉCK FIR SE VERBESSEREN

\*WANN NEIDEG NOHAKEN:

Wéi al sid Dir ongeféier, ech liesen d'Kategorien fir wann Dir wëllt.

1: 15 - 24 Joer

2: 25 - 34 Joer

3: 35 - 49 Joer

4: 50 - 64 Joer

5: 65 oder méi

\*QUESTION 12 \*CODES 193 \*ADDRESS

\*MOVA Q12 Q4

\*STRAT 1005

\*QUESTION 6 \*CODES 34 \*SAVE ACTIF

Sid Dir berufflech aktiv, d.h. macht Dir eng bezuelten Aarbecht?

CHOMEUREN GIN BEI DEI BERUFFLECH AKTIV MATGERECHENT, HAUSFRAEN NET.

1: berufflech aktiv

2: nët beruflich aktiv

\*QUESTION 14 \*CODES 189 \*ADDRESS

\*MOVA Q14 Q6

\*STRAT 1006

\*QUESTION 7 \*CODES 35  
\*IF [ Q4 , 2 - 4 & Q6 , 2 ] \*OR Q7 [ 1 ]  
\*IF [ Q4 , 1 & Q6 , 2 ] \*OR Q7 [ 2 ]  
\*QUESTION 15 \*CODES 190 \*ADDRESS  
\*MOVA Q15 Q7  
\*STRAT 1006

\*QUESTION 8 \*CODES 36 \*SAVE SEXE \*NCLS

D2.  
Dir sid ..

1: ee Mann  
2: eng Fra

\*QUESTION 16 \*CODES 191 \*ADDRESS  
\*MOVA Q16 Q8  
\*STRAT 1002  
\*QUESTION 100 \*CODES 37L2

D1.

Wann de nächste Sondeg Chamberwahlen wären (WANN  
P.I. MANNER WÉI 18 JOER HUET: a wann Dir kéint wielen goen),  
wat fir enger Partei géift Dir dann di meeschte Stemme gin ?

1: DP blo  
2: LSAP roud  
3: CSV schwarz  
4: KP Kommunisten  
5: déi Greng GLEI - GAP  
6: Nationalbewegung  
7: ADR  
8: nei Lenk  
96: aner Partei \*OPEN  
97: vote blanc  
98: géif nët wielen  
99: NSP - non réponse

\*QUESTION 101 \*CODES 39 \*NCLS

Q1.

Dass Lëtzebuerg an der Europäescher Gemeinschaft (d'Europäesch Unïoun) ass,  
fannt Dir dat am Allgemengen ...

1: ...eng guut Saach  
2: ...eng schlecht Saach  
3: ...weder guut nach schlecht  
4: ...(?, keng Äntwert)

\*QUESTION 102 \*CODES 40

Q2.

Alles an allem, géift Dir soen dass Lëtzebuerg dovun profitéiert huet oder  
nët, dass et an der Europäescher Gemeinschaft (d'Europäesch Unïoun) ass ?

1: Huet profitéiert  
2: Huet nët profitéiert  
3: (?, keng Äntwert)

\*QUESTION 103 \*CODES 41 \*NCLS

Q3.

Sid Dir am Allgemengen ganz zefridden, éischer zefridden, éischer nët  
zefridden, oder guer nët zefridden mat der Art a Weis wéi an der EG  
(Europäesch Unïoun) d'Demokratie fonktionéiert ?

Géif Dir soen dass Dir ....

1: Ganz zefridden  
2: Eischer zefridden  
3: Eischer nët zefridden  
4: Guer nët zefridden ... sid

5: (?, Keng Äntwert)

\*QUESTION 104 \*CODES 42

Q4.

De Jacques DELORS beendegt enn des Joers sain Mandat als President vun der  
Europäescher Kommissioun zu Bréssel. Wat ass aer Meenung iwert d'Aarbecht  
dél de Jacques Delors als President vun der Europäescher Kommissioun gemaach  
huet. Fannt dir dass hien eng ganz gudd Aarbecht, eng zimlech gudd Aarbecht,  
eng zimlech schlecht Aarbecht oder eng ganz schlecht Aarbecht gemaach huet?

1: eng ganz gudd Aarbecht  
2: eng zimlech gudd Aarbecht  
3: eng zimlech schlecht Aarbecht  
4: eng ganz schlecht Aarbecht  
5: (?, Keng Äntwert)

\*QUESTION 105 \*CODES 43

Q5.

Am Januar 1995 gin et nei Kommissären an en neie President un der Spetz  
vun der Europäescher Kommissioun. Wien mengt Dir ass als neie President  
vun der Europäescher Kommissioun gewéilt gin, vun de Staatscheffen an vun der  
Regierung vun der Europäescher Unïoun sou wéi vun dem Europäeschen Parlament?  
(NET VIRLIESEN)

1: Jacques Santer  
2: Premier Minister vun Lëtzebuerg, e lëtzebuenger Politiker, e Lëtzebuenger  
3: Jean-Luc Dehaene, Premier Minister vun der Belsche, e belsche Politiker, e Belsch  
4: All aner falsch Äntwerten  
5: (?, keng Äntwert)

\*QUESTION 106 \*CODES 63 \*NCLS

Q6.

Hut Dir eppes héieren oder gelies iwert d' "Livre Blanc" oder  
d' "Wäissbuch" vun der Europäescher Kommissioun zu Bréssel,  
iwert de Wuestum, d'Kompetitivitéit an d'Beschäftigung an Europa ?

- 1: Jo
- 2: Nee
- 3: (?, keng Äntwert)

\*QUESTION 107 \*CODES 64

Q7.

Mat sengem Wäissbuch ("Livre Blanc") huet d'Europäesch Kommissioun een Debat iwert d'Beschäftigung, de Wuestum an d'Kompetitivitéit lancéiert.  
Mengt Dir dass dat eppes déngt oder nêt ?

- 1: déngt eppes
- 2: déngt nâscht
- 3: (?, keng Äntwert)

\*QUESTION 301 \*FORMAT \*NCLS

D4. Wéi a1 waart Dir wéi Dir matt ären ganzdeeglechen Studien opgehal hut?  
(EGAL OB MAT ODER OUNI OFSCHLOSS)

\*NUMBER 65L2 Joer

99 = ?, KENG ÄNTWERT 98 = GEET NACH AN D'SCHOUL 97 = AS NI AN D'SCHOUL GAANG  
\*QUESTION 302 \*CODES 67L2

Dir hut gesot Dir sid .... \*? ACTIF

D5.

Wat as är Beschäftegung?

HUEL [ F3 ] FIR WEIDER ERKLÄRUNGEN BEI DESER FRO

- 1: agriculteur, vigneron
- 2: profession libérale (Dokter, Affekot, etcetera) \*OPEN
- 3: commerçant, artisan indép. \*OPEN
- 4: cadre supérieur \*OPEN
- 5: employé, fonctionnaire jusqu'à cadre moyen \*OPEN
- 6: ouvrier \*OPEN
- 7: retraité (VIRDRUN ACTIF)
- 8: ménagère (OUNI BEZUELT BESCHÄFTEGUNG)
- 9: étudiant, militaire
- 10: chômeur, zeitweilig ouni Aarbecht \*OPEN
- 11: autre \*OPEN

\*QUESTION 303 \*CODES 69 \*NON

D7.

Wéivill Leit wunnen an ärer Gemeng ?

- 1: manner ewéi 2.500 Awunner
- 2: 2.500 - 5.000
- 3: 5.000 - 10.000
- 4: 10.000 - 20.000
- 5: 20.000 - 50.000 (Esch/Alzette)
- 6: méi ewéi 50.000 (Luxembourg-Ville)

\*QUESTION 304 \*FORMAT \*NCLS

Dat wier Alles. Ech soen Iech merci fir Ar frëndlech Mataarbecht!

NUMERO DE L'ENQUETEUR: \*NUMBER 70L3

\*QUESTION 305 \*ALPHA 73L18

\*DATE Q305

\*ENDG

\*QUESTION 1001

Mir hun schon genug Léit vun ärer Regioun gefrot.  
Dofir brauchen mir keen Interview vun Iech.  
Ech soen Iech awer Merci fir är frëndlech Mataarbecht.

\*ENDST "G"

\*QUESTION 1002

Mir hun schon genug \*? SEXE gefrot.  
Dofir brauchen mir keen Interview vun Iech.  
EVENTUELL VERSICHEN: As vläicht ....(ee Mann/eng Fra) do, déi kéint um  
Telefon kommen.  
WANN NET OFSCHLÉISSEN:  
Ech soen Iech Merci fir är frëndlech Mataarbecht.

\*ENDST "G"

\*QUESTION 1005

Mir hun schon genug \*? AGE gefrot.  
Dofir brauchen mir keen Interview vun Iech.  
EVENTUELL VERSICHEN: As vläicht ....(eng aner Persoun) do, déi kéint um  
Telefon kommen.  
WANN NET OFSCHLÉISSEN:  
Ech soen Iech Merci fir är frëndlech Mataarbecht.

\*ENDST "G"

\*QUESTION 1006

Mir hun schon genug \*? ACTIF gefrot.  
Dofir brauchen mir keen Interview vun Iech.  
EVENTUELL VERSICHEN: As vläicht ....(eng aner Persoun) do, déi kéint um  
Telefon kommen.  
WANN NET OFSCHLÉISSEN:  
Ech soen Iech Merci fir är frëndlech Mataarbecht.

\*ENDST "G"